



# Kurier Gorlicki



MIEJSKI BIULETYN INFORMACYJNY NR 8/2013 (236) ISSN 14250829

## POŻEGNANIE WAKACJI 2013 PIKNIK CHARYTATYWNY



*24 sierpnia br. Burmistrz Miasta Gorlice, Jarmark Pogórzański i Lokalne Centrum Wolontariatu zorganizowali imprezę charytatywną „Pożegnanie Wakacji 2013”. Podczas imprezy na gości czekało wiele atrakcji, w tym m.in. pokazy strongmenów, kiermasz artykułów szkolnych, występy zespołów muzycznych Wioszczenie, Baciary.*



Fot. P. Gajda



## POŻEGNANIE WAKACJI 2013



Przygotowano również moc atrakcji dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Odbyły się wybory Miss Lata. Spośród 5 kandydatek, jury wybrało Magdę, mieszkankę Uścia Gorlickiego. Nagroda dla Miss to profesjonalna sesja fotograficzna. Swoją Miss wybrała także publiczność, „głosując” gromkimi brawami. Została nią Julita. Swoje możliwości pokazali także kandydaci na Mistera Lata, którzy

zmięrzyli się z ciężkimi oponami oraz 100 kilogramowymi ciężarami (50 kg na każdą rękę). W trakcie imprezy wolontariusze Lokalnego Centrum Wolontariatu zbierali datki na rzecz Kuby Liszki – czteromiesięcznego chłopca dotkniętego wieloma chorobami. Chłopiec potrzebuje ciągłej i kosztownej rehabilitacji i leczenia. Uczestnicy imprezy wspomogli rodziców chłopca.



Fot. P. Gajda



## GRUZINI W GORLICKIM RATUSZU

21 sierpnia br. burmistrz Witold Kochan gościł gruzińską delegację, która przyjechała do Polski w ramach współpracy międzyparlamentarnej obu państw.



Jednym z podstawowych celów kilkudniowej wizyty w Polsce jest zapoznanie się z funkcjonowaniem polskiego samorządu lokalnego – Gruzini przygotowują się do kompleksowej reformy działania swojego samorządu.

W skład delegacji wchodził m.in. Tengiz Szergeraszwili – Wiceminister Rozwoju Regionalnego i Infrastruktury, Erykle Tripolski – szef Gruzji – Polskiej Grupy

Parlamentarnej, Beka Mikautadze – Szef Gabinetu Marszałka Parlamentu Gruzjińskiego. Polski Senat reprezentuje inicjator współpracy i wizyty senator Janusz Sepioł.

Burmistrz Witold Kochan przybliżył gościom podstawowe informacje o naszym mieście. Zaprezentował również, na przykładzie Gorlic, jak funkcjonuje gorlicki samorząd gminny.

## 74. ROCZNICA TRAGICZNEGO WRZEŚNIA '39

1 września br., w 74 rocznicę agresji III Rzeszy na Polskę, odbyła się uroczystość upamiętniająca to tragiczne wydarzenie, które stało się początkiem II wojny światowej. O godzinie 10-tej w Bazylice Mniejszej p.w. Nar. NMP odprawiona została Msza Św., w intencji Ojczyzny i za poległych za Ojczyznę, którą koncelebrował ks. proboszcz Stanisław Ruszel. Po mszy uczestnicy uroczystości oddali hołd i cześć bohaterom II wojny światowej pod gorlicką Szklarczykówką – miejscem kaźni polskich patriotów Państwa Podziemnego czasów okupacji niemieckiej.



Fot. E. Wresilo





# WRZESIEŃ 1939 W GORLICKIEM

1 września br. minęło 74 lata od tragicznego dla Polski od Polaków wydarzeń – agresji III Rzeszy niemieckiej na Polskę. Stała się ona początkiem II wojny światowej – ogromu cierpień i ofiar, również dla mieszkańców Ziemi Gorlickiej.



7 września 1939 r. - pierwsze oddziały niemieckie wkraczają ul. Mickiewicza do Gorlic



Polscy jeńcy wojenni na ul. 3 Maja

506 żołnierzy złożyło ofiarę życia – w tym 57 żołnierzy z Gorlic oraz ok. 7500 osób cywilnych. Symbolem pamięci o nich jest Pomnik Bohaterów Ziemi Gorlickiej. Przypomina wszystkich tych, którzy z honorem wypełnili obowiązek wobec Ojczyzny. Do takich należała patriotyczna młodzież gorlickiego gimnazjum, która już w sierpniu 1939 r. stanęła ochotniczo do kopania rowów przeciwlotniczych u zbiegu ulic Stróżowskiej i Niepodległości. Z poświęceniem podjęli walkę żołnierze Batalionu Obrony Narodowej „Gorlice”, broniąc odcinka granicy od Wysowej po Radocynę do 7 września, kiedy to na rozkaz wycofali się w kierunku Żmigrodu Nowego. Batalionem dowodził kpt. Stanisław Czwertnia, a kompaniami: kpt. Józef Fryzel, por. Jan Pabis, por. Mieczysław Burczyk, por. Adam Marcinkiewicz. W dniach 5-6 września żołnierze z Brygady Górskiej płk. S. Stawarza toczyli zacięte walki w rejonie Bobowej, Polnej, Szymbarku, Gorlic i Libuszy. Poległo w nich 72 żołnierzy, w tym 5 oficerów, a ponad 100 odniosło rany. Pamiętajmy o nich, o tym bohaterskim pokoleniu, o tych ostatnich odchodzących na Wieczną Wartę.

Roman Dziubina

## DRUHNA MARIA BOCZOŃ ODESZŁA NA WIECZNĄ WARTĘ

2 sierpnia 2013 roku odeszła na Wieczną Wartę Druhá Maria Boczoń, z domu Benisz. Była członkiem Armii Krajowej, do której należała cała Rodzina.

Druhá Maria Boczoń używała pseudonimów: Niezapominajka i Niusia. W 1943 roku Jej ojciec Jan Benisz i Jej dwaj bracia: Mieczysław i Lech zostali rozstrzelani przez Niemców za działalność konspiracyjną.

Druhá Maria w 1945 roku zorganizowała drużynę harcerską na terenie Gorlic. Fascynowała ją historia Gorlic i harcerstwa. Z wielką pasją gromadziła dokumenty upamiętniające zdarzenia historyczne dotyczące Gorlic, aby zachować je dla potomnych.



W związku z tą wielką stratą Komendant Hufca ZHP Gorlice wydał rozkaz, w którym ogłosił trzymiesięczną żałobę w hufcu, polecił okryć kirem sztandary harcerskie i nałożyć czarne opaski na harcerskie krzyże.

Pogrzeb Śp. Druhny Marii Boczoń odbędzie się w poniedziałek 5 sierpnia.

### URZĄD MIEJSKI W GORLICACH

tel. (0-18) 353 62 00

fax (0-18) 355 12 12

Godziny pracy Urzędu: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek - piątek 7.30-15.30  
Burmistrz - Witold Kochan, Z-ca Burmistrza - Janusz Fugiel, Sekretarz - Maria Kuźniarska-Pęczek, Skarbnik - Krystyna Tokarska.

- \* Sekretariat Burmistrza, tel. 18 355 12 11
- \* Wydział Organizacyjny i Nadzoru, tel. 18 355 12 28 - Katarzyna Walczy - Kierownik Wydziału
- \* Wydział Księgowości Finansowo-Budżetowej, tel. 18 35 51 231 - Janina Łopata - Kierownik Wydziału
- \* Wydział Inwestycji i Remontów, tel. 18 35 51 249 - Barbara Szpyrka - Smolińska - Kierownik Wydziału
- \* Wydział Gospodarki Przestrzennej i Mienia Komunalnego, tel. 18 355 12 60 - Andrzej Fik - Kierownik Wydziału
- \* Wydział Oświaty, Kultury i Sportu, tel. 18 355 12 65 - Aleksander Augustyn - Kierownik Wydziału
- \* Wydział Strategii, Promocji, tel. 18 35 51 285 - Jakub Diduch - Kierownik Wydziału
- \* Wydział Gospodarki Komunalnej, tel. 18 355 12 44 - Teresa Wrona - Kierownik Wydziału
- \* Urząd Stanu Cywilnego i Spraw Obywatelskich, tel. 18 35 51 256 - Danuta Zakrzewska - Kierownik
- \* Rzecznik Prasowy, tel. 18 35 51 229 - Jakub Krzyszycha,
- \* Biuro Prawne, tel. 18 35 51 200, w. 223
- \* Straż Miejska, tel. 18 353 62 00 - Dyżur całą dobę
- \* Komendant SM, tel. 18 35 40 723, Wojciech Pietrusza
- \* Biuro Planowania i Realizacji Budżetu, tel. 18 355 12 31 - Edyta Szilder
- \* Inspektor ds. BHP, tel. 18 355 12 85 - Henryk Jędrzejewski
- \* Biuro Audytu i Kontroli, tel. 18 35 51 285 - Daniel Janeczek
- \* Biuro Zamówień Publicznych, tel. 18 35 51 252
- \* Pełnomocnik ds. społecznych, tel. 18 35 51 253 - Łukasz Igielski
- \* Pełnomocnik ds. Uzależnień, tel. 18 35 51 253 - Piotr Gajda
- \* Biuro Funduszy zewnętrznych, tel. 18 355 12 72
- \* Biuro Informatyki, tel. 18 355 12 26

Godziny przyjęć stron przez Burmistrza:  
wtorek - 13.30 - 15.30, Z-ca Burmistrza  
Środa - 14.00 - 15.30

## NA WALNYM ZGROMADZENIU

17 czerwca br. burmistrz Gorlic Witold Kochan uczestniczył w obradach Zarządu i Walnego Zgromadzenia Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski.

### PODSUMOWANIE PROJEKTU

18 czerwca br., z udziałem Burmistrza Gorlic odbyło się w Miejskim Zespole Szkół nr 3 podsumowanie projektu „Po wiedzę i umiejętności bez barier” realizowanego przez Miasto Gorlice w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Projekt był wdrażany we wszystkich pięciu gorlickich szkołach podstawowych. Głównym jego celem było wsparcie indywidualnego rozwoju uczniów klas I - III, dostosowanego do zdiagnozowanych potrzeb tych uczniów oraz ich możliwości. Był on skierowany do uczniów, którzy chcą rozwijać swoje zainteresowania, chcą uzyskać wyższe wyniki w nauce lub mają specyficzne problemy edukacyjne, i u których zaobserwowano problemy w zakresie wad postawy. Wartość projektu wyniosła ponad 308 tysięcy zł. z czego na zakup nowoczesnych pomocy dydaktycznych przeznaczono 129 tysięcy, a na sfinansowanie dodatkowych zajęć dydaktycznych około 178 tysięcy zł. W ramach projektu dla 464 uczniów klas I – III szkół podstawowych (stanowili oni 65,17% ogółu tej grupy) zorganizowano 2744 godziny dodatkowych zajęć edukacyjnych.

### UDZIAŁ W KONFERENCJI

20 czerwca br. burmistrz Witold Kochan uczestniczył w konferencji „Społeczne i ekonomiczne determinanty rozwoju regionu” zorganizowanego w Zespole Szkół Zawodowych w Gorlicach z inicjatywy Małopolskiej Wyższej Szkoły Ekonomicznej w Tarnowie. Podczas konferencji Burmistrz wystąpił z prezentacją „Gorlice - Wrota Małopolski”.

### DUKAT DLA BURMISTRZA

21 czerwca br. Burmistrz Gorlic odebrał nagrodę Dukata Małopolskiego, przyznanego mu przez Izbę Przemysłowo – Handlową w Krakowie. Nagroda Krakowskiego Dukata 2013 została przyznana Witoldowi Kochanowi w kategorii „Samorządowy Kreator Przedsiębiorczości”.

### NA OBRADACH KOMITETU MONITORUJĄCEGO

25 czerwca br. burmistrz

# SERWIS Z RATUSZA

Witold Kochan uczestniczył w obradach Komitetu Monitorującego Małopolski Regionalny Program Operacyjny.

### ROZMOWY O BARIERACH ARCHITEKTONICZNYCH

28 czerwca br. w Domu Polsko – Słowackim zebrała się działająca przy Burmistrzu Gorlic Rada Konsultacyjna ds. Osób Niepełnosprawnych. Spotkanie poświęcone było występującym na terenie miasta barierom architektonicznym utrudniającym funkcjonowanie w społeczeństwie osobom niepełnosprawnym.

### NA ŚWIECIE KONSTITUCJI STANÓW ZJEDNOCZONYCH

2 lipca br. burmistrz Witold Kochan uczestniczył w krakowskich obchodach Święta Konstytucji Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej. Obchody zorganizowali Ambasador USA i Konsul Generalny USA w Krakowie.

### STREFA AKTYWNOŚCI

5 lipca br. nastąpił oficjalny odbiór realizowanej od 2011 roku inwestycji „Budowa układu komunikacyjnego na terenie strefy aktywności gospodarczej przy ul. Bieckiej w Gorlicach”. Inwestycja została zrealizowana w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego. W ramach projektu powstały m.in.: jezdnie o szerokości 6 metrów, długości 2600 m., chodniki o długości 1350 metrów i szerokości 2 metrów, parkingi na powierzchni łącznej 640 metrów kw., podnoszące bezpieczeństwo skrzyżowanie z drogą krajową nr 28, przebudowano i zabezpieczono kanalizację deszczową, sanitarną i teletechniczną, sieci wodociągowe, gazowe i energetyczne, wybudowano oświetlenie dróg na długości 2650 metrów z wykorzystaniem 70 słupów. Koszt inwestycji to 12.116.730 zł, z czego środki z MRPO (80%) to 9.689.648 zł. Wykonawcą robót budowlanych w ramach projektu było konsorcjum gorlickich firm Przedsiębiorstwo Drogowo-Mostowe GÓDROM Sp. z o.o. i Zakład Usługowo Produkcyjno Handlowy HAŻBUD Sp. z o.o..

Na terenie przeprowadzonej inwestycji w tej chwili działa 27 przedsiębiorstw, które zatrudniają 972 osoby.

Także 5 lipca podpisana została umowa na wykonanie II etapu budowy układu komunikacyjnego w Strefie Aktywności Gospodarczej. Jest to kolejna inwestycja mająca na celu rozbudowę strefy aktywności gospodarczej poprzez zagospodarowanie 6,85 ha wolnych terenów i stworzenie możliwości lokalizacji na nim nowych zakładów pracy, a przez to utworzenie nowych miejsc pracy. Całkowita wartość projektu wyniosła po przetargu 3.568.769 zł, w tym dofinansowanie z UE wynosi 2.855.015 zł (80%). Wykonawcą zadania jest konsorcjum gorlickich firm Przedsiębiorstwo Drogowo-Mostowe GÓDROM Sp. z o.o. i Zakład Usługowo Produkcyjno Handlowy HAŻBUD Sp. z o.o.. Planowane zakończenie inwestycji to 30 października 2014 roku.

### WOJEWODA W GORLICACH

8 lipca w Gorlicach gościł Wojewoda Małopolski Jerzy Miller, który wraz z Dyrektorem Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie Bogusławem Borowskim ocenił efekty przeprowadzonych prac przy regulacji potoku „Od Długosza”. W czerwcu 2013 roku Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie zakończył prace regulacyjne na cieku. Wykonano budowę umocnień koryta potoku „Od Długosza” na długości ok. 1 kilometra. Inwestycja kosztowała 1,658 mln. złotych i została wykonana w ramach pilotażu Programu ochrony przed powodzią w dorzeczu górnej Wisły.

### BURMISTRZ W NFOŚIGW

9 lipca br. burmistrz Witold Kochan spotkał się w siedzibie Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie z zastępcą prezesa zarządu tej instytucji Barbarą Koszułap. Spotkanie dotyczyło m.in. kwestii sposobu rozliczenia projektu termomodernizacji obiektów publicznych prowadzonego w Gorlicach w latach 2011 – 12.

### Z MINISTREM ON O 100. - LECIU BITWY

10 lipca br. burmistrz Witold Kochan spotkał się w Warszawie z Ministrem Obrony Narodowej Tomaszem Siemoniakiem. Rozmowa dotyczyła przebiegu przygotowań do organizacji obchodów 100. rocznicy bitwy pod Gorlicami.

## WICEBURMISTRZ W ZDR

22 lipca br. zastępca burmistrza Gorlic Janusz Fugiel uczestniczył w spotkaniu w siedzibie Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie poświęconym realizacji inwestycji prowadzonej przez ZDW przy stabilizacji osuwiska przy ulicy Dukielskiej w Gorlicach.

### O DOFINANSOWANIU ADAPTACJI

14 sierpnia br. burmistrz Witold Kochan spotkał się z Pełnomocnikiem Rządu ds. Osób Niepełnosprawnych Jarosławem Dudą. Rozmowa dotyczyła m.in. dofinansowania przez administrację rządową adaptacji dla potrzeb Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej budynku przy ulicy Reymonta w Gorlicach. Dzięki powstaniu ogrzewalni i mieszkań chronionych w nowym budynku Miasto otrzymało z rezerwy budżetowej Kancelarii Prezesa Rady Ministrów 132 tys. złotych.

### ZAKOŃCZONY NABÓR

Zakończył się nabór wniosków o dofinansowanie z budżetu miasta Gorlice modernizacji systemów ogrzewania w budynkach i lokalach mieszkalnych na terenie miasta, zgodnie z zasadami określonymi w „Regulaminie udzielania dotacji celowej na modernizację systemów ogrzewania w budynkach i lokalach mieszkalnych w ramach realizacji Programu Ograniczenia Niskiej Emisji na terenie Miasta Gorlice”. Maksymalna kwota dotacji wynosi 2000 zł. Z dofinansowania skorzysta 12 osób.

### PRZETARG NA UŻYTKOWANIE

Burmistrz Miasta Gorlice ogłosił przetarg ustny nieograniczony na oddanie w użytkowanie wieczyste nieruchomości gruntowej położonej w Gorlicach przy ul. Ogrodowej. Oddanie nieruchomości w użytkowanie wieczyste następuje na okres 40 lat z przeznaczeniem na parking i usługi komercyjne. Przetarg odbędzie się w 15 października 2013 r.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 846 240,00 zł brutto. Stawki procentowe opłat z tytułu użytkowania wieczystego wynoszą: pierwsza opłata – 20% ceny brutto nieruchomości osiągniętej w drodze przetargu, opłaty roczne – 3% ceny brutto nieruchomości osiągniętej w drodze przetargu.



Został zaadaptowany do obowiązujących norm i już wkrótce zostanie przekazany w użytkowanie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Powierzchnia użytkowa budynku wynosi 994,5m<sup>2</sup>. Zakres wykonanych robót przez zwycięzcę przetargu - gorlicką firmę Hażbud obejmował: roboty rozbiórkowe, roboty ziemne, budowa ścian fundamentowych, budowa ścian i ścianek, wykonanie elementów konstrukcyjnych, izolacja podłogi, wykonanie tynków i okładzin, zamontowanie stolarki okiennej i drzwiowej, wykonanie posadzek, roboty malarskie, roboty zewnętrzne (schody i pochylnie, roboty izolacyjne przeciwwilgociowe i przeciwwodne, docieplenie z wyprawą elewacyjną, roboty blacharskie), wykonanie nawierzchni z kostki brukowej, wykonanie instalacji wewnętrznych (c.o., wentylacja, klimatyzacja, remont istniejących instalacji), wykonanie instalacji wewnętrznych (wodociągowa, wodociągowo - hydrantowa, kanalizacja sanitarna, kanalizacja deszczowa, remont istniejących instalacji, demontaż instalacji

## MOPS przy ul. Reymonta

**Zakończono przebudowę budynku przy ulicy Reymonta 1, tzw. „awaryjnego”, prowadzoną w celu zmiany sposobu użytkowania dla potrzeb Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.**

wodociągowej i sanitarnej), wykonanie przyłącza sieci kanalizacji deszczowej i sanitarnej oraz sieci wodociągowej, wykonanie instalacji elektrycznych, demontaż sieci i urządzeń gazowych, wykonanie technologii wymiennikowni c.o. i c.w.u., zabezpieczenie przeciwpożarowe, monitoring wewnętrzny. W zaadaptowanym budynku znajdują

się pomieszczenia biurowe wraz z zapleczem i komunikacją, dwa mieszkania chronione, pomieszczenia ogrzewalni, pomieszczenia archiwum i magazynowe. Przebudowa polegała na: realizacji pomieszczeń biurowych na poziomie parteru i części piętra w miejscu istniejących dotychczas pomieszczeń mieszkalnych; zapewnieniu

oddzielnego dojścia mieszkańców do pomieszczeń mieszkalnych (mieszkania chronione) na piętrze poprzez wybudowanie oddzielnej klatki schodowej; zapewnieniu dostępu osób niepełnosprawnych do budynku; wybudowaniu na poziomie piwnic ogrzewalni z węzłem sanitarnym i pomieszczeniem opiekuna dla osób potrzebujących w porze nocnej; wydzieleniu w pomieszczeniach piwnic powierzchni przeznaczonej na archiwum. Stan budynku przy ulicy Wąskiej, w której do tej pory funkcjonuje MOPS jest bardzo zły i wymaga gruntownej modernizacji. Na pewno dzięki przeniesieniu siedziby MOPS do nowego biura, osoby korzystające z usług opieki społecznej będą przyjmowane w zdecydowanie lepszych warunkach. Zmiana siedziby nastąpi po umeblowaniu pomieszczeń oraz podłączeniu budynku do systemów teleinformatycznych. Koszt realizacji inwestycji to 1.031 tys. zł., przy czym dzięki powstaniu ogrzewalni i mieszkań chronionych Miasto otrzymało z rezerwy budżetowej Kancelarii Prezesa Rady Ministrów 132 tys. złotych.



## 20 kilometrów sieci wodociągowej i kanalizacyjnej

Rusza drugi etap dofinansowanej ze źródeł zewnętrznych rozbudowy sieci wodociągowej i kanalizacyjnej na terenie naszego miasta. Przypominamy, że w 2012 roku Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o., korzystając ze wsparcia finansowego w wysokości 1 083 000 zł., budowało wodociągi na ulicach Korczaka, Sokolskiej, Krakowskiej, Lipowej i Wrońskich oraz kanalizację sanitarną przy ulicach Krakowskiej, Lipowej i Wrońskich. Dzięki tym zabiegom

do sieci wodociągowej podłączono 21 budynków przy ulicy Korczaka, 34 budynki przy ulicy Sokolskiej, 23 budynki przy ulicach Krakowskiej, Lipowej i Wrońskich, a do sieci kanalizacji sanitarnej podłączono 5 budynków przy ulicy Krakowskiej oraz 27 budynków przy ulicach Lipowej i Wrońskich. W tym roku MPGK Sp. z o.o. uzyskało kolejne dofinansowanie w formie pożyczki preferencyjnej z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie na

budowę sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej na terenie Gorlic. Przyznane dofinansowanie wynosi 1 725 854 zł, a wartość całej inwestycji to 3 498 833 zł. Po zrealizowaniu zadania MPGK wystąpi do Funduszu o umorzenie 35% uzyskanego dofinansowania. Realizacja inwestycji nastąpi w latach 2013 – 2014. Od sierpnia do listopada 2013 roku prace związane z budową sieci wodociągowej będą prowadzone przy ulicach Granicznej, Leśnej, Łokietka i Biechońskiego. Natomiast od marca

do sierpnia 2014 roku budowana będzie sieć wodociągowa przy ulicach Nowodworze, Reja i Stróżowskiej oraz kanalizacja sanitarna przy ulicy Stróżowskiej. Łącznie w ramach zadania zostanie wybudowana sieć wodociągowa o długości 16 km, do której podłączonych będzie 159 budynków. To oznacza, że w mieście Gorlice 99% gospodarstw będzie już mogło korzystać z sieci. Powstanie również kanalizacja sanitarna o długości 4,1 km, do której zostanie podłączonych 37 budynków.

## MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA NA DROGACH WOJEWÓDZKICH W GORLICACH

**O zakończeniu dwuletniego zadania inwestycyjnego na ulicy Skrzyńskich, na odcinku od granic miasta do skrzyżowania z ulicą Biecką, pisaliśmy w ostatnim „Kurierze”.**

Przypominamy, że zadanie zrealizowane zostało w ramach Inicjatyw Samorządowych przy udziale finansowym Województwa Małopolskiego i Miasta Gorlice. W piątek 23 sierpnia br. Wicemarszałka Województwa Małopolskiego Romana Ciepeli osobiście ocenił efekty wykonanych przez konsorcjum gorlickich firm Godrom i Hażbud prac – wybudowanego chodnika o szerokości 2 metrów i długości 673 m; dwóch zatok autobusowych; zjazdów do posesji; kolektora kanalizacji deszczowej odprowadzającej wody deszczowe do odbiornika – rzeki Ropy oraz oświetlenia ulicznego. Zadanie było realizowane za kwotę 1.279 tys. zł. Dzięki tej inwestycji poprawi się poziom bezpieczeństwa w ruchu drogowym (budowa chodników i oświetlenia), a przyległe posesje, dzięki budowie kanalizacji nie będą już narażone na podtapianie przy obfitych opadach deszczu. Przy okazji oddania do użytku chodnika przy ul. Skrzyńskich wicemarszałek Roman Ciepela wizytował też realizację inwestycji przy drodze wojewódzkiej (ul. Dukielska) gdzie trwają prace przy zabezpieczeniu osuwiska i przebudowie odcinka drogi wojewódzkiej 993 na tym odcinku oraz ocenił zrealizowaną już część budowanego łącznika drogowego pomiędzy ul. Stawiska a ul. Korczaka – skrzyżowanie typu rondo na drodze wojewódzkiej nr 977.



Miasto wyasygnuje na ten cel podobną ilość pieniędzy, a prace zostaną przeprowadzone w latach 2013 – 2014. Przypomnijmy, że w ostatnim okresie doszło do termomodernizacji hali, gruntownej przebudowy i adaptacji większości pomieszczeń oraz do wymiany wyposażenia i sprzętu sportowego. Pozyskane z Ministerstwa pieniądze pozwolą na kontynuację remontu w nieodnowionych jeszcze pomieszczeniach. W ramach planowanych prac remontowych znajdują się:

## Dofinansowanie na halę OSiR

*Miasto Gorlice pozyskało ponad 222 tysięcy złotych z Ministerstwa Sportu i Turystyki na wykonanie robót remontowych w hali sportowej OSiR w Gorlicach.*



prace budowlane w wybranych pomieszczeniach w zakresie rozbiórek, wyburzeń, demontaży części instalacji wewnętrznych, adaptacji pomieszczeń z nową funkcją, wykonania nowych posadzek, okładzin ścian, sufitów i stolarki drzwiowej, a także roboty instalacyjne. Wyremontowane zostaną pomieszczenia na parterze oraz pokój odpraw i narad sędziów na piętrze (świetlica). Pomieszczenia zostaną przystosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Burmistrz Gorlic Witold Kochan zdecydował się na wprowadzenie budżetu obywatelskiego po to, by w większym stopniu skorzystać z aktywności mieszkańców naszego miasta i przekonać się, które ze składanych propozycji do budżetu cieszą się największym wsparciem społecznym.

### Co to jest budżet obywatelski?

Mieszkańcy Gorlic mieli do „dyspozycji” 500 tysięcy złotych. Od nich zależało, jakie zadania mieszczące się w tej kwocie zostaną zrealizowane w 2014 roku. Do 16 sierpnia br. mieszkańcy zgłaszali konkretne propozycje, oni też podejmą ostateczny wybór spośród zgłoszonych propozycji, głosując za takim, a nie innym zadaniem do realizacji. Do 16 sierpnia br. można było zgłaszać projekty zarówno na zadania inwestycyjno – remontowe, jak i społeczne, kulturalne, sportowe. Zgodnie z regulaminem za zgłoszeniem stała jedna osoba, przy czym projekt musiał być poparty przynajmniej dziesięcioma podpisami mieszkańców Gorlic powyżej 18 roku życia. Wpłynęło 29 projektów, które prezentujemy poniżej: Przystosowanie terenów parku miejskiego do działalności kulturalno – rekreacyjnej; Wykonanie kanalizacji sanitarnej i deszczowej na odcinku ulicy Garbarskiej; Zorganizowanie corocznej miejskiej spartakiady lekkoatletycznej młodzieży ze szkół gimnazjalnych oraz średnich do lat 21 + Edukacja historyczna mieszkańców o naszym mieście. Zorganizowanie konkursów w szkołach na tematy historyczne; Zakup działki + budowa boiska wielofunkcyjnego oraz wyposażenie siłowni przy ulicy Lipowej; Budowa 350 - metrowego odcinka chodnika na ulicy Dukielskiej; Dalsza rozbudowa terenu dla celów rekreacyjno

## BUDŻET OBYWATELSKI

*Na mocy zarządzenia Burmistrza Gorlic wprowadzony zostaje budżet obywatelski na 2014 rok.*

– kulturalnych w Gorlicach – Sokole; Muszla koncertowa na terenie Parku Miejskiego; Siłownia na świeżym powietrzu na osiedlu Magdalena; Ustawienie sprzętu do ćwiczeń siłowni zewnętrznej na terenie trawiastym; Siłownia, fitness na powietrzu; Malowanie sali teatralnej Gorlickiego Centrum Kultury oraz rekonstrukcja pasów stiukowych; Remont ulicy Biechońskiego bocznej na działce nr 191 wraz z budową oświetlenia ulicznego napowietrznego; Poprawa bezpieczeństwa i estetyki Osiedla Górnego; Przebudowa i remont ulicy Bieckiej boczna 4; Wybieg dla psów; Budowa kompleksu rekreacyjno – sportowego wraz z rozbudową miejsc parkingowych przy ulicy Chopina; Renowacja kapliczki przy ulicy Krętej; Remont kina Wiarus lub uruchomienie kawiarni Parkowej; Wykup terenu pod plac rekreacyjno – zabawowy dla dzieci i młodzieży na osiedlu Łysogórskim; Plac zabaw przy ulicy Kościuszki przy istniejącym boisku do piłki siatkowej nad rzeką Ropą i ławeczki na wałach wzdłuż rzeki; Ogród Sztuk; Dalszy remont ulic Dębowej i Paderewskiego. Oświetlenie ul. Paderewskiego i ul. Dębowej wraz z ulicami bocznymi; Uroczyste obchody 95-lecia TPD w Gorlicach; Modernizacja ok. 100 metrów ulicy Krasieńskiego; Budowa łącznika ulicy Paderewskiego z ulicą Andersa; Remont budynku przychodni przy ulicy Jagiełły 10; Uruchomienie pociągu turystycznego „retro” na linii Chabówka – Nowy Sącz – Stróże – Gorlice Zagórzany – Biecz – Gorlice; Wykonanie trasy rekreacyjnej do jazdy na rowerze, jazdy na rolkach,

spaceru, biegania; Festiwal chórny o gorlicką Lampę Łukasiewicza. Nie oznacza to, że wszystkie zgłoszone projekty będą poddane pod głosowanie mieszkańców. Teraz będzie weryfikacja zgodnie z regulaminem. Weryfikacja możliwości realizacji zadań zgłoszonych do budżetu obywatelskiego na 2014 rok będzie dokonywana przez Zespół ds. budżetu obywatelskiego. Zespół ds. budżetu obywatelskiego dokona do 17 września 2013 roku weryfikacji wszystkich zgłoszonych propozycji zadań. Kryteriami, którymi kieruje się Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego podczas weryfikacji są w szczególności: zgodność z ustawą o samorządzie gminnym w zakresie realizacji zadań własnych gminy, zgodność z planem zagospodarowania przestrzennego, zgodność z założeniami projektów realizowanych ze środków zewnętrznych, zgodność z ustawą o finansach publicznych, faktyczny koszt realizacji, który nie może przekroczyć kwoty 500.000 zł. Ingerowanie w zakres propozycji zadań zgłoszonych do budżetu obywatelskiego, w tym zmiany miejsca ich realizacji bądź łączenia z innymi zadaniami, jest możliwe jedynie za zgodą autorów tych propozycji. Wszystkie propozycje zadań do budżetu obywatelskiego poddane pod głosowanie oraz odrzucone, z podaniem uzasadnienia, zostaną udostępnione na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Gorlicach pod adresem [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl). Wyboru zadań do budżetu obywatelskiego dokonają mieszkańcy miasta Gorlice, którzy ukończyli 18 lat, w głosowaniu prze-

prowadzonym w siedzibie Urzędu Miejskiego w Gorlicach. Głosowanie, przeprowadzone będzie poprzez złożenie karty do głosowania w wyznaczonym punkcie. Głosujący są zobowiązani do przedstawienia dokumentu tożsamości potwierdzającego adres zameldowania i numer PESEL. Głosowanie odbędzie się od 27 września 2013 roku do 7 października 2013 roku. Na kartach do głosowania mieszkańcy Gorlic, którzy ukończyli 18 lat, dokonają wyboru maksymalnie jednej propozycji spośród zadań zgłoszonych do budżetu obywatelskiego. Ustalenie wyników polega na zsumowaniu głosów oddanych na każdą z propozycji zadań zgłoszonych do budżetu obywatelskiego. Rekomendowane do realizacji będą te zadania, które uzyskały największą liczbę głosów, aż do wyczerpania środków, tj. do kwoty 500.000 zł. przewidzianych do realizacji budżetu obywatelskiego. W przypadku, w którym nie wystarczy środków na realizację kolejnego zadania z listy, wówczas Zespół ds. budżetu obywatelskiego ma możliwość zwiększenia kwoty przeznaczonej na realizację budżetu obywatelskiego, bądź w porozumieniu z wnioskodawcą ograniczy zakres zadania. W przypadku braku porozumienia z wnioskodawcą rezygnuje się z przeprowadzenia zadania. Zespół ma wówczas możliwość udzielenia rekomendacji dla kolejnego zadania znajdującego się na liście. Głosowanie będzie ważne, jeżeli weźmie w nim udział co najmniej 500 mieszkańców Gorlic uprawnionych do głosowania. Zadania wybrane w głosowaniu do budżetu obywatelskiego zostaną uwzględnione przez Burmistrza Miasta Gorlice w projekcie budżetu Miasta na 2014 rok i przedstawione do uchwalenia przez Radę Miasta Gorlice.



# XXXV ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA GORLICE

29 sierpnia br., po wakacyjnej przerwie, obradowała XXXV Sesja Rady Miasta. Po przyjęciu protokołu z poprzedniej sesji, zapoznaniu się z Informacją Burmistrza za okres międzysesyjny od 16 czerwca do 15 sierpnia br. oraz wysłuchaniem odpowiedzi na interpelacje zgłoszone na XXXIV sesji RM, radni podjęli osiem uchwał.

## ZMIANY W BUDŻECIE

Pierwsza z nich dotyczyła zmian Budżetu Miasta Gorlice oraz Uchwały Budżetowej Miasta na 2013 r. Plan dochodów budżetu miasta uległ zmniejszeniu ogółem o 164 263 zł, przy czym zmiany obejmują zwiększenie wpływów z kilku źródeł na kwotę 107 888 zł oraz zmniejszenie zaplanowanych wpływów ze sprzedaży mienia komunalnego o 272 151 zł. Zmiany zwiększające plan dochodów budżetu wynikają z przyznania miastu w roku bieżącym dodatkowej dotacji celowej w kwocie 29 151 zł na zadania realizowane w ramach porozumień z samorządem Województwa Małopolskiego. Koszt przebudowy skrzyżowania drogi wojewódzkiej z planowanym łącznikiem ul. Stawiska z ul. Korczaka jest wyższy niż zakładano i samorząd Województwa Małopolskiego zwiększy dotację na ten cel; otrzymanie darowizny w kwocie 500 zł na działalność Zarządu Osiedla Skrzyńskich; uzyskanie wpływów z opłaty produktowej w kwocie 11 337 zł za zagospodarowanie surowców wtórnych; otrzymanie odszkodowania przez MZS Nr 5 w kwocie 16 900 zł za spalony radiowęzeł w wyniku przepięcia energii elektrycznej; z planowanego uzyskania dotacji z Ministerstwa Sportu i Turystyki w kwocie 50 000 zł, po dokonanych końcowym rozliczeniu finansowo-rzeczowym przebudowy lodowiska.

Zmniejszenie wpływów zaplanowanych na 2013 r. w wysokości 1 915 000 zł ze sprzedaży

mienia o 272 151 zł wynika z bardzo niskiego wykonania za I półrocze oraz braku możliwości sprzedaży gruntów w strefie za 1 mln zł, która została założona w roku bieżącym.

Plan wydatków budżetu miasta na 2013 r. ulega zmniejszeniu ogółem o 164 263 zł, przy czym wydatki majątkowe ulegają zmniejszeniu o 193 000 zł, a zwiększa się wydatki bieżące o 28 737 zł. Zwiększenie wydatków obejmuje przeznaczenie 500 zł dla Zarządu Osiedla „Skrzyńskich” na działalność statutową; zwiększenie środków na zbiórkę i wywóz surowców wtórnych o 11 337 zł; przeznaczenie dla MZS Nr 5 środków pochodzących z odszkodowania w wysokości 16 900 zł na zakup nowego sprzętu elektronicznego oraz remont nałożnienia.

## ZMIANY W WYDATKACH MAJĄTKOWYCH

Obok zmiany w wydatkach bieżących, podjęto decyzje o zmianach w wydatkach majątkowych. O 45 000 zł zwiększono wydatki na przebudowę ul. Sosnowej – III etap. Przebudowa tej ulicy prowadzona jest etapami. Obecnie realizowane są roboty polegające na budowie końcowego odcinka chodnika. Wykonanie ostatniego etapu, polegającego na przebudowie niwelety drogi i nawierzchni z masy asfaltowej planuje się w latach następnych. W związku z tym, na obecnym etapie wystąpiła konieczność wcześniejszego, częściowego dostosowania nawierzchni drogi do wysokości

wjazdów indywidualnych i chodnika na końcowym odcinku ulicy Sosnowej. Takie działania stworzą dogodniejsze warunki użytkowania jezdni. Kwota 45 000 zł zostanie wydatkowana na wykonanie częściowej przebudowy istniejącej nawierzchni tej drogi. O kwotę 10 000 zł zwiększa się wydatki na wykup gruntów na projekt „Tworzenie ogólnopolskiego produktu turystycznego małopolski odcinek Szlaku Frontu Wschodniego I Wojny Światowej”. Kwota ta wydana będzie na operacje formalno-prawne związane z docelowym wykupem niezbędnych gruntów pod urządzenie ścieżek i szlaków rowerowych. Koszt wykupu wyniesie 100 000 zł – w tym roku 10 000 zł, w 2014 r. – 90 000 zł. Nie będzie wydatkowana w bieżącym roku zaplanowana kwota 248 000 zł na budowę skate-parku, gdyż postępowanie przetargowe zostało unieważnione z przyczyn formalnych. Po umieszczeniu zadania w Wieloletniej Prognozie Finansowej wszczęte zostaną procedury zmierzające do wyłonienia wykonawcy w trybie „Zaprojektuj i wybuduj” z terminem realizacji płatności w 2014 r.

Druga uchwała dotyczyła zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Gorlice. W trzeciej, radni dokonali zmiany uchwały nr 389/XXXI/2013 Rady Miasta Gorlice z dnia 26 marca 2013 r. w sprawie udzielenia pomocy rzeczowej dla Samorządu Województwa Małopolskiego. W wyniku wyboru wykonawcy robót budowlano-

montażowych i zgodnie z przedstawioną ofertą wartość zadania pn. „Przebudowa skrzyżowania drogi wojewódzkiej nr 977 – ul. Stawiska z ul. Kołtąja wraz z planowanym łącznikiem z ul. Korczaka w ramach zadania pn. „Budowa łącznika ul. Stawiska z ul. Korczaka” – uległa zwiększeniu. Wartość zadania zgodnie z ofertą wynosi 1 411 302 zł. W związku z tym udział Województwa Małopolskiego i Miasta Gorlice uległ zwiększeniu. Z tą uchwałą wiąże się następną „w sprawie przyjęcia zadania od Województwa Małopolskiego. Mocą tej uchwały na zadanie pn. „Przebudowa skrzyżowania drogi wojewódzkiej nr 977 – ul. Stawiska z ul. Kołtąja” Województwo Małopolskie przekaże środki w wysokości 705 651 zł. Piąta uchwała wyraża zgodę na sprzedaż w drodze przetargu prawa własności zabudowanej nieruchomości przy ul. Wąskiej 5 (Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej) w związku z przeniesieniem MOPS do nowej siedziby przy ul. Reymonta 1 oraz złym stanem technicznym dotychczasowej siedziby. W kolejnej uchwale radni zaopiniowali pozytywnie projekt planu aglomeracji na terenie m. Gorlice obsługiwanej przez miejską oczyszczalnię ścieków w Gorlicach, a obejmującej miejscowości położone na terenie miasta oraz gmin: Gorlice, Sękowa i Łużna. Dwie ostatnie uchwały dotyczyły wyrażenia zgody na zawarcie kolejnej umowy dzierżawy (tymczasowe garaże) oraz najmu (pomieszczenia w MZS nr 5).

## RADNI INTERPELUJĄ - BURMISTRZ ODPOWIADA

### Interpelacje złożone na XXXIV Sesji Rady Miasta

**Alicja Nowak** interpelowała w siedmiu sprawach.

Pierwsza, dotyczyła wygospodarowania przez Miasto terenu pod prowadzenie działalności targowej, ponieważ niektóre z osób dotychczas handlujących przy ulicy Ogrodowej nie znalazły miejsca do dalszego prowadzenia tej działalności. Według Radnej m.in. scentralizowanie handlu na jednym miejskim targowisku wpłynie na uporządkowanie i odbu-

dowanie tego typu działalności.

(Odp.: Tworzenie targowisk i hal targowych nie znajduje się w katalogu spraw obowiązkowych dla gminy. W Gorlicach handel targowy jest realizowany w dużej mierze przez podmioty od gminy niezależne. Po pojawieniu się możliwości handlu na terenach prywatnych zdecydowano się na ostateczną rezygnację z handlu przy ulicy Ogrodowej, a wcześniej na obiektach OSiR. Obecnie funk-

cjonuje tylko jeden plac targowy na terenach miejskich – na placu Dworzysko. Przypomnijmy przy okazji, że pierwotny wyznaczony termin na likwidację targowiska przy ulicy Ogrodowej wyznaczony był na 1 stycznia 2011 roku, został opóźniony więc o prawie dwa lata. Niezależnie od tego pragnę zauważyć, że w centrum miasta brakuje obecnie dogodnego terenu będącego własnością miasta, na którym możliwe byłoby urządzenie targowiska).

W drugiej interpelacji zwróciła uwagę, że ogólnie dostępny parking utworzony na miejscu byłego placu targowego przy ulicy Ogrodowej jest wykorzystywany przez kierowców jedynie w niewielkiej części. Są plany, by powstało jeszcze więcej miejsc parkingowych w tym miejscu, w związku z tym pytała o przedstawienie prognozy rzeczywistego zapotrzebowania na miejsca parkingowe.

(Odp.: Nie jest prawdą, że z utworzonego parkingu na ulicy Ogrodowej korzysta niewielka ilość kierowców. Jest on codziennie

obłożony w 70-80%. Ponadto odbieranych jest wiele pozytywnych sygnałów związanych z uruchomieniem tego parkingu. W 2012 roku zarejestrowano w starostwie powiatowym ponad 10 tysięcy nowych pojazdów. Obecnie w powiecie gorlickim zarejestrowanych jest ponad 75 tys. pojazdów. Mając powyższe dane na uwadze należy uznać, iż zapotrzebowanie na miejsca parkingowe w mieście wzrasta).

W trzeciej interpelacji radna powróciła do sprawy sporu Miasta z Agencją Nieruchomości Rolnych w związku z żądaniem zapłaty ponad pół miliona złotych za zbyt przed ustawowym terminem działki w Małastowie. Radna pytała o aktualny stan sprawy.

(Odp.:Sprawa jest rozpatrywana przez Sąd Okręgowy w Nowy Sączu i nie jest jeszcze rozstrzygnięta. Równolegle podejmowane są czynności w zakresie odzyskania przez Miasto prawa własności do

nieruchomości znajdujących się w gminie Sękowa).

Czwarta interpelacja była prośbą o informacje na temat firm funkcjonujących w gorlickiej strefie ekonomicznej od 2001 roku.

(Odp.:Obecnie na terenie Specjalnej Strefy Ekonomicznej Euro Park Mielec Obszar Przemysłowy działalność prowadzi siedem firm zatrudniających 580 osób).

W piątej radna interweniowała w sprawie chodnika i jezdni przy ulicy Reymonta.

(Odp.:Analiza możliwości remontu ulicy nastąpi przy pracach nad przyszłorocznym budżetem. Po zakończeniu robót przy adaptacji bloku awaryjnego na potrzeby MOPS ulica w miejscu wykonanych w trakcie prac przekopów została przywrócona do stanu poprzedniego).

Także szósta interpelacja miała charakter interwencji w sprawie nieczynnych niektórych odnośników i stron Biuletynu Informacji Publicz-

nej Urzędu Miejskiego.

(Odp.:Dziękuję za zwrócenie uwagi na błędy przy publikacji w BIP-ie oświadczeń majątkowych radnych, zostały one poprawione).

W ostatniej interpelacji, radna, po raz kolejny upomina się o szafki na buty w szatniach Miejskiego Zespołu Szkół nr 1, a także o lepszą wentylację i klimatyzację niektórych pomieszczeń w tej placówce.

(Odp.:Przypominam ponownie, że za zadania związane z zapewnienia bezpieczeństwa w czasie zajęć organizowanych przez szkołę odpowiada dyrektor tej placówki. W odpowiedzi na poprzednią interpelację to właśnie pani dyrektor uznała, że sensowniejsza od montażu nowych szafek byłaby instalacja monitoringu. Sprawa klimatyzowania budynków oświatowych nie była dotychczas podnoszona przez dyrektorów szkół i przedszkoli).

**Andrzej Rak**, w swoje interpelacji, poruszył sprawę rozpoczęcia części kursów dalekobieżnych przez niektórych przewoźników autobusowych w godzinach rannych z przystanku przy ulicy Bieckiej, obok Forestu. Wskazał, że lepszym rozwiązaniem byłoby, gdyby ci przewoźnicy rozpoczęli swoje kursy z dworca autobusowego lub z ulicy Bardiewskiej.

(Odp.:Zasady korzystania z przystanku przy ulicy Bieckiej wskazują, że jest to jedynie przystanek przelotowy. Nieprawidłowości przy korzystaniu przez przewoźników z przystanków mogą być zgłaszane do odpowiednich instytucji – Policji, Inspektoratu Transportu Drogowego oraz organów wydających zezwolenia na przewozy. O nieprawidłowościach przy korzystaniu z przystanku na ulicy Bieckiej poinformowano m.in. właściwe organy pod koniec maja).

## NO PROMIL – NO PROBLEM

### Kampania społeczna Trzeźwa Małopolska

**Kampania w Gorlicach nabiera tempa. Uprzejmie informujemy, że Gmina Miejska Gorlice przystąpiła po raz piąty do kampanii społecznej „Trzeźwa Małopolska: No Promil- No Problem”. Honorowy patronat nad Kampanią na terenie Miasta Gorlice objął Burmistrz Gorlic Witold Kochan.**

Kampania realizowana jest z inicjatywy Stowarzyszenia Inicjatyw Społecznych „Solny Gwarek” z Wieliczki przy wsparciu finansowym Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej w ramach Programu Operacyjnego Fundusz Inicjatyw Społecznych, w obszarze profilaktyki i przeciwdziałania uzależnieniom. Celem kampanii jest: znaczące ograniczenie liczby kierowców, którzy decydują się na jazdę będąc pod wpływem alkoholu; zmiana społecznego nastawienia wobec nietrzeźwych kierowców- wzmocnienie postawy krytycznej u pasażerów pojazdów, których kierowca wzbudza wątpliwości co do stanu trzeźwości; opracowanie propozycji zmian legislacyjnych, prowadzących do ograniczenia liczby kierowców jeżdżących pod wpływem alkoholu. Adresatami Kampanii są: młodzi kierowcy w wieku 18 – 35 lat – adresat priorytetowy; wszyscy kierowcy i pasażerowie; kursanci szkół nauki jazdy; uczniowie szkół Małopolski; mieszkańcy województwa małopolskiego. Główne lokalne działania kampanii na terenie Małopolski



prorowadzone będą w miesiącach sierpień - październik br. Planowane działania podejmowane podczas kampanii min. Akcja edukacyjna w mediach, zbieranie deklaracji świadka/ pasażera, konkursy o tematyce związanej z kampanią, współpraca z Policją i szkołami. Patronat medialny” Regionalna Telewizja Gorlice.

Zgodnie z programem w dniu 21 sierpnia br. do Gorlic zawitała mocna bezpromilowa ekipa w składzie: pan Janusz Magielski i 3 wolontariuszy; Michał, Sylwia i Kasia, których przywitał na gorlickim rynku Pełnomocnik Burmistrza ds. profilaktyki Piotr Gajda. Ze względu na niezbyt przychylne warunki atmosferyczne akcja została rozłożona na dwie tury. W pierwszym dniu odbyło się spotkanie z burmistrzem Gorlic p. Witoldem Kochanem, z którym został przeprowadzony krótki wywiad. Przekazana została na ręce Pełnomocnika ds. profilaktyki Piotra Gajdy część bezpłatnego pakietu materiałów kampanii. 26 sierpnia br. samochód kampanijny ponownie zawitał w Gorlicach. Tym razem bezpromilowa ekipa zorganizowała krótki happening na gorlickim rynku. Z głośników przekazywana została informacja o celach kampanii a wolontariusze zachęcali do skorzystania z alko goggles. Przechodnie, którzy akurat znaleźli się w tym miejscu otrzymali ulotki informacyjne. Wszystko odbyło się przy akompaniamentie perkusji rozłożonej na płycie rynku.



# GORLICKI ROK SZKOLNY 2013/2014 W LICZBACH

2 września w 5 szkołach podstawowych i 5 gimnazjach zainaugurowany został rok szkolny 2013/2014.

W 87 oddziałach naukę podjęło 2144 uczniów – w szkołach podstawowych – 1407 uczniów w 57 oddziałach, a w gimnazjach – 737 uczniów w 30 oddziałach. Liczba uczniów w klasach pierwszych szkół podstawowych wynosi 232 uczniów w 9 oddziałach, natomiast w gimnazjach w pierwszych klasach podjęło naukę 233 uczniów w 10 oddziałach. Rozpoczną się również rok przedszkolny 2013/2014. Wychowaniem przedszkolnym

objętych zostanie 978 dzieci. Najwięcej, bo 509 przedszkolaków w 21 oddziałach w 5 przedszkolach publicznych. W 7 oddziałach przedszkolnych przy miejskich szkołach podstawowych znalazło opiekę 174 dzieci. Do 9 oddziałów w 5 przedszkolach niepublicznych uczęszczać będzie 260 przedszkolaków. Jest również w mieście Niepubliczny

Punkt Przedszkolny „Kleks”, w którym opiekę znalazło 25 dzieci oraz jednooddziałowe niepubliczne

przedszkole specjalne, do którego uczęszcza 10 dzieci.

W roku szkolnym 2013/2014 w gorlickich szkołach i przedszkolach publicznych zatrudnieni są na 222 etatach nauczyciele, na 17,5 etatach pracownicy administracji, na 80 etatach – pozostali pracownicy obsługi.

Na koniec bardzo dobra wiadomość dla rodziców przedszkolaków. Do Dyrektorów gorlickich przedszkoli dotarło pismo

Burmistrza Miasta, informujące, że zgodnie z art. 12 ustawy z dnia 13 czerwca 2013r. O zmianie ustawy o systemie oświaty oraz niektórych innych ustaw (Dziennik Ustaw z dnia 13 czerwca 2013r., poz.827), wysokość opłaty za nauczanie, wychowanie i opiekę zajęć prowadzonych w czasie przekraczającym czas bezpłatnego nauczania, wychowania i opieki (5 godzin), od 1 września 2013r. wynosi 1zł za 1 godzinę zajęć.

Jednym z priorytetów tej akcji jest wspieranie inicjatyw służących zwiększeniu partycypacji obywatelskiej i wzmocnieniu poczucia odpowiedzialności obywateli za wspólne dobro. Według najkrótszej definicji akcji „Masz głos, masz wybór”, jest propagowanie i zacieśnianie współpracy mieszkańców z samorządem lokalnym. Mieszkańcy Osiedla Krasieńskiego zainspirowani Akcją „Masz głos, masz wybór” oraz tym, że Burmistrz Miasta Gorlice, wspierając rozwój demokracji i społeczeństwa obywatelskiego wydał zarządzenie wprowadzające „Regulamin budżetu obywatelskiego Miasta Gorlice na 2014 r.”, stwarzając tym samym kolejne korzystne warunki do współpracy samorządu z mieszkańcami, w sierpniu br. złożyli propozycję zadania do realizacji w ramach tego budżetu. Budżet obywatelski jest narzędziem, które pozwala mieszkańcom bezpośrednio decydować o wydawaniu środków z budżetu miasta na finansowanie zadania należącego do zadań własnych samorządu, które jest możliwe do realizacji w trakcie jednego roku budżetowego. Korzystając z nowej formy finansowania ważnych i uznanych za pilne spraw zawnioskowano „Modernizację ok. 100 m ul. Krasieńskiego”, a ściślej odcinek ulicy biegnącej wzdłuż ogrodzenia MZS nr 4 od strony wschodniej, obok trzech budynków wielorodzinnych do posesji, na której funkcjonuje: Zakład Stolarski, Biuro Rachunkowe, Lecznica małych zwierząt. Newralgiczny odcinek ulicy o szerokości tylko 3 m, pełni również funkcję drogi pożarowej i jest

## Masz głos, masz wybór – decyduj

**Fundacja im. Stefana Batorego, której celem jest wspieranie i rozwój demokracji oraz społeczeństwa obywatelskiego – społeczeństwa ludzi świadomych swych praw i obowiązków, angażujących się w sprawę swojej społeczności lokalnej, swojego kraju prowadzi akcję „Masz głos, masz wybór”.**

to jedyny dojazd do działających tu podmiotów gospodarczych. Zakład Stolarski z natury rzeczy stanowi podwyższone ryzyko wybuchu pożaru. Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie przeciwpożarowego zaopatrzenia w wodę i dróg pożarowych, podaje, że minimalna szerokość drogi pożarowej powinna wynosić co najmniej 4m i powinna być zakończona placem manewrowym, umożliwiającym zawrócenie pojazdu. Istniejący stan nie spełnia stawianych wymagań i stwarza potencjalne zagrożenie dla całego Osiedla, Szkoły i otoczenia. Z braku dostatecznej ilości miejsc postojowych dla samochodów parkowanie odbywa się po obydwu stronach ulicy, utrudniając pieszym, w tym licznej młodzieży szkolnej, korzystanie z chodnika oraz przejazd z konieczności dodatkowo jeszcze zwężonym pasem jezdni. Przejazd wozów bojowych Straży Pożarnej, Pogotowia Ratunkowego i innych pojazdów uprzywilejowanych w akcji staje się wręcz niemożliwy. W trosce o poprawę bezpieczeństwa, ochronę zdrowia i życia oraz poprawę warunków parkowania, ciągle zwiększającej się ilości pojazdów samochodowych, mieszkańcy zaproponowali zmiany radykalnie poprawiającą panującą sytuację, rozwiązującą

nawarstwione problemy, a szczególnie zdecydowaną poprawę bezpieczeństwa mieszkańców, dzieci i młodzieży uczęszczającej do MZS nr 4. Równocześnie deklarują nieodpłatne przekazanie dokumentacji budowlanej dla realizacji przedsięwzięcia oraz gruntu pod rozbudowę ulicy. Zespół ds. budżetu obywatelskiego powołany przez Burmistrza dokona weryfikacji wszystkich zgłoszonych propozycji zadań. Kryteriami, którymi będzie się kierował Zespół będą w szczególności: zgodność z ustawą o samorządzie gminnym w zakresie realizacji zadań własnych, zgodność z planem zagospodarowania przestrzennego, zgodność z założeniami projektów realizowanych ze środków zewnętrznych, zgodność z ustawą o finansach publicznych i koszt nie powinien przekroczyć ustalonej kwoty. Wszystkie propozycje zadań do budżetu obywatelskiego, zostaną udostępnione na stronie internetowej Urzędu Miejskiego. Wyboru zadań do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego dokonują mieszkańcy miasta Gorlice, którzy ukończyli 18 lat, w głosowaniu przeprowadzonym w siedzibie Urzędu Miejskiego w Gorlicach na specjalnych kartach do głosowania, które będzie można otrzymać w punkcie do głosowania. Głosowanie odbędzie się w

dniach od 27.09 do 07.10. 2013 r. Rekomendowane do realizacji będą te zadania, które otrzymają największą ilość głosów, aż do wyczerpania środków finansowych przewidzianych w budżecie obywatelskim. Mieszkańcy Osiedla Krasieńskiego zwracają się z gorącą prośbą do wszystkich uprawnionych do oddania głosu popierającego wnioski na „Modernizację ok. 100 m ul. Krasieńskiego”. Uważają, że wszyscy ludzie dobrej woli, którzy mogą decydować o losie tego wniosku podejść z pełnym zrozumieniem powagę problemu, uznając, że bezpieczeństwo, ochrona życia i zdrowia dzieci i młodzieży szkolnej oraz mieszkańców Osiedla jest najważniejsza. Życie i zdrowie ludzkie jest dobrem bezcennym, chrońmy go zawsze, przy każdej okazji. Zapobiegajmy występującym zagrożeniom zanim będzie za późno. Poprawa funkcjonalności układu komunikacyjnego jest uważana przez wszystkich za bardzo ważną, co potwierdza fakt posiadania dokumentacji na jego modernizację. Świadczy to również o pełnej determinacji i zdecydowanego zaangażowania mieszkańców dla realizacji tego ważnego dla wszystkich zadania. Należy jednak pamiętać, że decyzja o realizacji tego zadania zależy od ilości oddanych głosów przez mieszkańców Miasta Gorlice. Zapraszamy do oddania swojego głosu na zadanie „Modernizacja ok. 100 m ul. Krasieńskiego”, za co z góry dziękują wdzięczna młodzież szkolna i mieszkańcy Osiedla Krasieńskiego.

Mieszkaniec Osiedla Krasieńskiego  
Karol Mazur

# SPACERKIEM PO DZIEJACH MIASTA W 150. ROCZNICĘ ŚLADAMI POWSTANIA STYCZNIOWEGO

Stoimy przy Pomniku Powstańców 1863 r. – upamiętniającego ten zryw narodowy, oddającego cześć i honor powstańcom, którzy poszli z Gorlic, Ziemi Gorlickiej do walki o niepodległość lub – po upadku powstania – w Gorlicach swoją ostatnią przystań. Pięknie odnowiony, z czarnym ażurowym krzyżem nawiązującym do pierwotnego, który od 1915 roku, złamany pociskiem w czasach walk „przełomu pod Gorlicami”, stał się dla wielu pokoleń symbolem walki, cierpienia, upadku ale i nadziei. Ten podniesiony, ażurowy - też przemawia symboliką wiary, nadziei w sens powstańczego zrywu oraz poświęcenia dla Ojczyzny - „A jeśli komu droga otwarta do nieba, Tym co służą Ojczyźnie”.

Myśl o upamiętnieniu tego wielkiego zrywu narodowego i powstańców pojawiła się po 1870 roku. Powracający z zesłania powstańcy przypominali żyjącym, zwłaszcza młodemu pokoleniu, piękną myśl z wiersza „Do młodych” Adama Asnyka – też powstańca – „Ale nie depczcie przeszłości ołtarzy / Choć macie sami doskonalszy wznieść, na nim się jeszcze święty ogień żarzy, I miłość ludzka stoi tam na straży, I wy winniście im cześć!”. Wśród przybywających do Gorlic był wspomniany Wojciech Biechoński, który będąc w latach 1887-1902 burmistrzem miasta zainicjował patriotyczne obchody rocznic powstań narodowych przy grobie Michała Trzywdara Modzelewskiego – uczestnika Powstania Listopadowego i Powstania Styczniowego oraz stał się zacznym budowy pomnika. Zbiórką funduszy na ten szczytny cel zajęło się Towarzystwo Gimnastyczne „Sokół” w Gorlicach. Krzyż Powstańczy został zbudowany wg projektu architekta Zygmunta Fedorskiego, który w zamian za bezpłatne składowanie materiałów budowlanych przy wznoszeniu gmachu Gimnazjum, wniósł ten pomnik ku czci powstańców za darmo.



Pomnik Powstańców 1863 roku był gotowy w 1913 roku – w 50. rocznicę wybuchu Powstania Styczniowego. Obchody tej rocznicy odbywały się bez inicjatora budowy pomnika, Wojciecha Biechońskiego, który w 1903 roku opuścił Gorlice i wyjechał do Lwowa. Uroczystości zorganizowało Towarzystwo Gimnastyczne „Sokół”. Odbyły się 1 czerwca. Rozpoczęły się pochodem członków TG „Sokół” spod gmachu „Sokoła” przy ul. Jagielly (dzisiejsze kino „Wiarus”) na nabożeństwo do kościoła parafialnego. W uroczystym nabożeństwie wzięli też udział druhowie z Biecza, drużyny sokole z Kobylanki i Krygu, wszystkie gorlickie cechy, stowarzyszenie oraz liczna rzesza mieszkańców. Wszyscy ze wzruszeniem i dumą

sluchali patriotycznego kazania ks. dh. Horowicza z Sękowej. Po nabożeństwie uczestnicy uroczystości przemaszzerowali na Cmentarz Parafialny pod Krzyż Powstańczy z 1863 roku. Poświęcenia dokonał kapelan gniazda gorlickiego „Sokoła” ks. dh Antoni Sos. Później były przemówienia, w imieniu TG „Sokół” – głównego inicjatora i organizatora – przemawiał ówczesny prezes, dh Konstanty Laskowski, który złożył uroczysty hołd uczestniczącym w uroczystości żyjącym weteranom Powstania Styczniowego: Andrzejowi Kujawskiemu z Gorlic, Janowi Sośniakowi z Ropicy Polskiej i Cyrolowi Kassubiemu z Ropicy Ruskiej, dziś Ropicy Górnej.

Roman Dziubina

## NA POŻEGN

W dniach 21.08 - 22.08.2013 r. Towarzystwo Przyjaciół Dzieci w Gorlicach zorganizowało „Biwak pod chmurką”, który był realizowany dzięki grantowi z Fundacji PNB Paribas. Wzięła w nim udział młodzież z Ogniska TPD oraz harcerze z 1 DH „Orlęta”. Uczestnicy odbyli pieszą wędrówkę na trasie Gorlice - Wapienne- Ferdel- Kornuty - Magura Wątkowska - Bartne-Magurycz-Banica - Krzywa - Gorlice. Trasa wędrówki miała charakter edukacyjny. Młodzież poznała szlaki turystyczne, nabyła umiejętności posługiwania się mapą, poruszania w terenie, rozbijania namiotów, a także zapoznała się z historią wydarzeń z okresu II wojny światowej, oddała hołd pod Pomnikiem Lotników w Krzywej. W ramach prac społecznych rąbała drewno na opał, sprzątała Bacówkę PTTK w Bartnem. Uczestnicy zapoznali się także z architekturą drewnianą Beskidu Niskiego.

## CHORAĞWIE

2 września br. w Muzeum PTTK, w ramach corocznego Tygodnia Kultury Prawosławnej, odbył się wernisaz wystawy „Prawosławne chorağwie procesyjne”. Na wystawie prezentowane są zbiory Diecezjalnego Ośrodka Kultury Prawosławnej „Elpis” - niezwykle ozdobne bławaty (część materiałowa chorağwi) odzwierciedlające elementy ikonograficzne, wynikające z tradycji sakralnej prawosławia. Dewocjonalia wskazują również na kulturowe bogactwo oraz eklezyjalno - liturgiczną odmienność Kościoła wschodniego od tradycji rzymskiej. Wystawa jest dostępna do 4 października br.

## Gorlickie Twarze

3 września br. w Domu Polsko-Słowackim w Gorlicach odbył się wernisaz wystawy fotograficznej „Gorlickie Twarze – spotkałam Ich.”. Autorką wystawy jest gorliczanka, Barbara Sterzel. Prace będą prezentowane do 28 września br.



# WYJAZD WAKACYJNY BIWAK POD CHMURKĄ



## PROCESYJNE W MUZEUM



## EFEKT WARHOLA

20 sierpnia br. Centrum Kultury im. B. I. Antonycza w Gorlicach po raz kolejny zorganizowało ciekawy wykład, tym razem dotyczący Andy'ego Warhola, którego twórczość ma wielkie znaczenie dla wielu pokoleń artystów. Warhol to ikona pop-artu.

Dr Joanna Zemanek i prof. Grzegorz Szwertnia, w sposób bardzo interesujący przybliżyli nam postać i twórczość Andy'ego Warhola, którego korzenie wywodzą się ze słowackiej Łemkowszczyzny na zakończenie wykładów odbyła się projekcja filmu o Warholu.

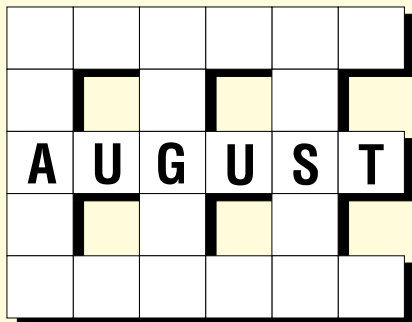


Redakcja i zdjęcia - Piotr Chalupka





## JOLKA SIERPNIOWA



Miejsce wpisywania wyrazów do odgadnięcia.  
OKREŚLENIA WYRAZÓW:

- Największa rzeka Francji
- Miasto nad Wisłoką
- Trwa zwykle 45 minut
- Samiec kury domowej
- Gr. myśliwy beocki, ujrzał Artemidę w kąpeli, za co został rozszarpany przez własne psy

Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z nr 7/2013 Kuriera Gorlickiego:

Poziomo: **POLSKA, NEKTAR**  
Pionowo: **POLON, LIPSK, KREDA**

Nagrody otrzymują:

1. **Roman Wojtas - Męcina Mała**
2. **Karolina Maciaszek - Gorlice**
3. **Piotr Apola - Sękowa**

Odbiór nagród w Urzędzie Miejskim w Gorlicach, w Wydziale Strategii i Promocji pok. nr 209 (II piętro) w godzinach pracy Urzędu. Rozwiązanie kolejnej krzyżówki prosimy przysyłać do dnia 16 września 2013 r.

„lex”

## OTWARTE MISTRZOSTWA GORLIC W SIATKÓWCE PLAŻOWEJ

10 sierpnia br. odbyły się Otwarte Mistrzostwa Ziemi Gorlickiej w siatkówce plażowej na boiskach do siatkówki plażowej znajdujących się przy basenie odkrytym. Organizatorami imprezy byli Urząd Miejski w Gorlicach, Ognisko TKKF Spartakus Gorlice oraz Ośrodek Sportu i Rekreacji w Gorlicach. W rywalizacji kobiet uczestniczyły trzy pary, natomiast do zawodów mężczyzn zgłosiło się 11 zespołów. Wśród kobiet zwyciężyła para Justyna Rembiasz i Kamila Wyrzykowska z Krakowa, drugie miejsce zajęła para Klaudia Tańko i Julita Dzik (Gorlice, Szymbark), a trzecie dwójka

Karolina Mika i Oliwia Królikowska (Kryg, Gorlice). W czołowej szóstce rywalizacji mężczyzn znalazły się następujące dwójki: 1. Piotr Słonina i Michał Matyja (Kraków), 2. Łukasz Kiniorski i Artur Baca (Kraków), 3. Mateusz Kuś i Wojciech Wiejaczka (Bobowa), 4. Przemysław Nikiel i Dariusz Święs (Gorlice), 5 – 6. Krystian Bogusz i Mateusz Kwarciański (Bobowa) oraz Mateusz Czupik i Paweł Czupik (Bielanka). Otwarte Mistrzostwa Ziemi Gorlickiej były zarazem eliminacjami X Otwartych Mistrzostw Małopolskiego TKKF kobiet i mężczyzn.



## SUKCES W UŻGORADZIE



Z sukcesami wrócili z Użgoradu z Otwartych Mistrzostw Ukrainy gorlicy specjaliści od speed badmintonu. W mieście Użgorad na Ukrainie rozegrane zostały Otwarte Mistrzostwa tego kraju w speed badmintonie zaliczane do międzynarodowego rankingu ISBO. W turnieju udział wzięło ponad 100 zawodniczek i zawodników z siedmiu państw, a wśród nich przedstawiciele Polski, a zarazem Gorlic Piotr Gawlak i Jerzy Knot. Nasi zawodnicy, należący do czołówki światowej w kategorii +50 lat, potwierdzili swoje wysokie umiejętności i stanęli na podium. Pierwsze

miejsze zdobył Piotr Gawlak, który w drodze do podium pokonał siedmiu zawodników, a w finale zwyciężył Józefa Gibałę zajmującego w rankingu światowym drugie miejsce. Natomiast Jerzy Knot, piąty zawodnik tegorocznych mistrzostw świata, po rozegraniu sześciu pojedynków zajął ostatecznie trzecie miejsce, a więc powtórzył wynik z roku poprzedniego, gdzie w tych samych mistrzostwach zdobył brązowy medal. Nasi zawodnicy w rankingu ISBO zajmują obecnie bardzo wysokie miejsca, Piotr Gawlak jest czwarty, a Jerzy Knot piąty.

**Wydawca:** Urząd Miejski w Gorlicach

**Adres:** Rynek 2, 38-300 Gorlice, tel. (018) 35-36-200 wewn.267, fax: (018) 35-51-212, www.gorlice.pl um@um.gorlice.pl

**Rada Redakcyjna:** Aleksander Augustyn, Ewa Buhl, Roman Dziubina - redaktor naczelny, Janusz Fugiel - przewodniczący, Jakub Krzyszycha, Andrzej Orchel, Maria Kuźniarska - Pęczek, Eugeniusz Wędrychowicz.

**Współpracują:** Leszek Książko, Adam Nowak, Piotr Gajda.

**Skład i druk:** Drukarnia *Aplus*, 38-300 Gorlice, ul. Krasińskiego 3, tel. 500 158 314

REDAKCJA NIE ZWRACA MATERIAŁÓW NIE ZAMÓWIONYCH, ZASTRZEGA SOBIE PRAWO SKRACANIA MATERIAŁÓW I TEKSTÓW NADEŚLANYCH ORAZ UŻYWANIA WŁASNYCH TYTUŁÓW.

